Dist 187
Hnu 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU CA…

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Quebec Centre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Auguste Besson — Jun 2

Page 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
19	33	Beaupré Raymond	12 26 Mars	M	Chef	M	Octobre	1875	36	Can			Canadienne	Canadienne	Catholique
		" Rose	"	F	Epouse	M	Août	1882	28	"			"	"	"
		" Regina	"	"	Fille	C	Mai	1897	14	"			"	"	"
		" Ophenga	"	"	"	C	Oct	1901	10	"			"	"	"
		" Joseph	"	M	Fils	C	Avril	1903	8	"			"	"	"
		" Marie Louise	"	F	Fille	C	Avril	1898	13	"			"	"	"
		" Anna	"	"	"	C	Oct	1905	5	"			"	"	"
		" Edison	"	M	Fils	C	Août	1900	10	"			"	"	"
22	34	Martel Charles	14 "	M	Chef	M	Juin	1877	33	"			"	"	"
		" Rosa	"	F	Epouse	M	Mai	1878	34	"			"	"	"
		" Jeannette	"	"	Fille	C	Oct	1902	8	"			"	"	"
		" Arnelle	"	"	"	C	Août	1897	13	"			"	"	"
		" Juliette	"	"	"	C	Avril	1900	11	"			"	"	"
		" Camelienne	"	"	"	C	"	"	"	"			"	"	"
		" Jeraldine	"	"	"	C	"	"	"	"			"	"	"
		" Lorenzo	"	M	Fils	C	Août	1908	2	"			"	"	"
		" Edmond	"	"	"	C	Août	1908	2	"			"	"	"
23	35	Gilbert Edmond	"	M	Chef	M	Août	1878	32	"			"	"	"
24	36	Paré Edmond	"	"	"	M	Août	1878	32	"			"	"	"
		" Georgiana	"	F	Epouse	M	Mai	1878	32	"			"	"	"
		" Ophenie	"	"	Fille	C	Mai	1903	9	"			"	"	"
		" Louis Edouard	"	"	"	C	Août	1903	7	"			"	"	"
		" Edmond	"	"	"	C	Mai	1905	5	"			"	"	"
		" Eugenie	"	"	"	C	Avril	1907	3	"			"	"	"
		" Cleophas	"	"	"	C	Oct	1910	0	"			"	"	"
		Marcelle Isabelle C	"	F	Fille	C	Août	1898	12	"			"	"	"
		" Lucienne	"	"	"	C	Sept	1900	10	"			"	"	"
		" Cecile	"	"	"	C	Mai	1904	6	"			"	"	"
		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1907	3	"			"	"	"
		" Raymond	"	"	"	C	Nov	1910	0	"			"	"	"
21	37	Bernard Edouard	"	M	Chef	M	Nov	1870	40	"			"	"	"
		" Rosa	"	F	Epouse	M	Sept	1873	37	"			"	"	"
		" Cecile	"	"	Fille	C	Juillet	1902	8	"			"	"	"
		" Georgiana	"	"	"	C	Nov	1904	6	"			"	"	"
		" Edouard	"	M	Fils	C	"	1907	3	"			"	"	"
4	38	Bernard Pierre	"	M	Chef	M	Mars	1858	53	"			"	"	"
		" Rosa	"	F	Epouse	M	Oct	1864	47	"			"	"	"
25	39	Lemoyne Edouard	"	M	Chef	M	Janvier	1878	33	"			"	"	"
		" Emma	"	F	Epouse	M	Dec	1880	30	"			"	"	"
		" Lucienne	"	"	Fille	C	Mai	1904	6	"			"	"	"
		" Lucienne	"	"	"	C	Mai	1906	4	"			"	"	"
		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1907	3	"			"	"	"
		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1875	36	"			"	"	"
26	40	Lafrenaie Joseph	15 "	M	Chef	M	Juillet	1877	33	"			"	"	"
		" Edouardine	"	F	Epouse	M	"	"	"	"			"	"	"
27	41	Lafrenaie Georges	"	M	Fils	C	Janvier	1903	8	"			"	"	"
		" Edouard	"	"	"	C	Mai	1906	5	"			"	"	"
28	42	Lafrenaie Joseph	"	M	Chef	M	Août	1878	32	"			"	"	"
		" Rosa	"	F	Epouse	M	Oct	1878	32	"			"	"	"
		" Cecile	"	"	Fille	C	Mai	1903	7	"			"	"	"
		" Edouard	"	M	Fils	C	Août	1905	5	"			"	"	"
		" Joseph	"	"	"	C	Mai	1907	3	"			"	"	"
29	43	Lemoyne Charles	23 25 "	M	Chef	M	Janvier	1871	40	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account / Travaillant à son compte	State when person is employed, as "on farm", "in woollen mill", "at sawmill", "at day labour", "farmer's son", etc. / Mentionner si la personne est employée, comme "dans un moulin à laine", "sur un chantier de bois", "journalier", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. Cents. / Taux de gain par heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Sur les accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance (en centins) par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Illiterate. / Illettré.	Specify age. / Spécifier l'âge.
17	18	19	20	21	23	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Farmer													100.00	50	5.25		Yes	Yes	F.			
"													"	"	"		Oui	Yes	F.			
"													"	"	"		"	Oui	F.			
"													100.00	50	5.25		"	"	"			
"													"	"	"		"	"	"			
"	Farmer's son				M. Bus	52			60	365.00			"	"	"		"	"	"			
"									